

La Campana

IIª Época. Número: 59 // 29.09.1997
Apartado 97. (36080) Pontevedra

semanario de información y pensamiento anarquista

Edita Escuela Errico Malatesta. Sindicato Único de Trabajadores "Solidaridad Obrera". Pontevedra

EDITORIAL

ADIÓS A LOS PUEBLOS...
¡VIVA EL DINERO!

OSLO. CENÁCULO PARA LA GUERRA /2

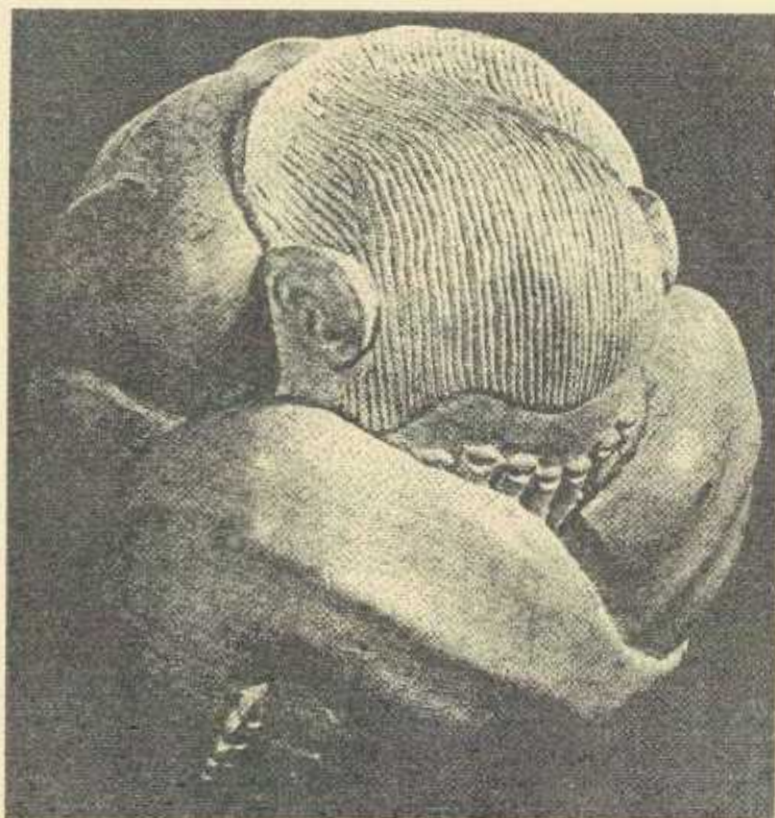
ESPAÑA: LAS MANOS SUCIAS
DEL SIERVO

CONFLICTOS COLECTIVOS

EUROPA Y DESEMPLEO

DEBATE AL ROJINEGRO

MITOS, DEUSES E HISTORIA.
OTRA DE LOS MISMOS: ¿HASTA
CUÁNDO VAMOS A SEGUIR ASÍ?



BUZÓN de La Campana

COLÓN FUE UN BUEN CATÓLICO

Si aún no has leído el increíble libro de Howard Zinn «Historia del Pueblo de los Estados Unidos», en cuanto le veas lo leerás inmediatamente. Comienza con una de mis sentencias favoritas y que pertenece al Diario de Colón: «Tan pronto como llegué a las Indias, en la primera Isla que encontré, cogí algunos nativos por la fuerza para que ellos aprendieran y me informasen de lo que había por ahí».

¡Colón no perdió el tiempo! ¿Dónde estaba el maldito oro?

Desde luego que él es más que un héroe. ¿Qué aprendieron los Indios? No hay duda que aprendieron a lamer las botas o a matarse entre ellos.

Sigue Colón: «Ellos... nos traían papagayos y fardos de algodón y lanzas y otras muchas cosas que nosotros les cambiábamos por espejitos y cencerros. Ellos nos ofrecían de todo lo que tenían... Ellos estaban bien hechos y con buen porte... No portaban armas ni las conocían, por eso les mostré una espada que ellos cogieron por el filo y se cortaron los muy ignorantes. No conocen el hierro. Sus lanzas están hechas de caña... Ellos llegarán a ser buenos esclavos. Con quince hombres de los nuestros podemos subyugar a todos y hacer con ellos lo que nos venga en gana».

¡Qué Hombre! Muy macho el hijo puta. Esto me excita. Cuando les oigo hablar así. Nuestros compatriotas parecían cansados por un momento «y entonces rodeaban las espaldas de los indios como si de un juego se tratara». Ellos se aficionaron a acuchillarse por decenas, por veintenas, y a cercenarse para probar el filo de las espadas.

Ahora, desde Haití, Colón enviaba expedición tras expedición para inspeccionar el interior. No encontraron filones de oro, pero enviaron barcos a España repletos de cargas. En el año 1495, los españoles hicieron una gran redada, cogiendo unos mil quinientos Arawak, entre hombres, mujeres y niños, les pusieron en cercas guardados por soldados y perros, y eligieron quinientos de lo mejor para embarcarlos. De estos quinientos, doscientos murieron en el viaje, el resto llegó a España y fueron puestos a la venta de esclavos por el arcediano de la Ciudad, quien gritaba que aunque los esclavos «están desnudos como el día que nacieron» ellos son «tan tímidos como los animales». Colón escribiría más tarde: «En el nombre de la Santísima Trinidad vendí tantos indios como podáis».

«¡En Dios confiamos!». Esto me sabe a gramática de escuela. Recuerdo que me dieron náuseas aquel día...

Muchos de los esclavos morían en cautividad. Por eso, Colón, desesperado de no poder conseguir las pingües ganancias, prometía y prometía que mandaría a la Península barcos repletos de oro. En la provincia de Cicao en Haití, donde él y sus hombres imaginaron que existían minas de oro, obligaron a las personas de 14 años y mayores a extraer una cierta cantidad de oro cada tres meses. Ellos para controlar a los indios les pusieron un aro de cobre al cuello, y si encontraban a algún indio sin esta argolla, entonces les cortaban las manos y les dejaban morir.

Cuando todos los nativos hubieron muerto, entonces los colonos trajeron esclavos de África. Y no hay otra historia. Historia de esclavitud. Historia de muerte por la gracia de Dios y su majestad el Rey.

POETAS FRENTE AL GENOCIDIO
(Submarino Amarillo. Trad. Daniel de Cullá)

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Editado por la Escuela ERRICO MALATESTA, fundada en el seno del Sindicato Único de Trabajadores "SOLIDARIDAD OBRERA" de Pontevedra.

Este es el Número 59 de su Segunda Época y se imprime el 29 de Septiembre de 1997. [D.L. PO-433-95]

Redacción:

C/ Pasería, 1-3ª planta.

(36002) PONTEVEDRA.

Teléfono: 986-86.31.44. Fax: 986-89.63.64

Correspondencia:

Apartado de Correos 97

(36080) PONTEVEDRA.

P.V.P.: 150 ptas.

En este Número:

Buzón: Colón fue un buen católico. Pág. 2

Editorial: Adiós a los pueblos... ¡Viva el dinero! Pág. 3

Europa y desempleo. Págs. 4 y 5

La semana Pág. 6

Debate al rojinegro: Mitos, deuses e historia. Pág. 7

Oslo: Cenáculo para la guerra /2. España: las manos sucias del siervo. Págs. 8 y 9

Insumisión: Muller e antimilitarismo: unha perspectiva diferente. Pág. 10



Debate. Otra de los mismos: ¿Hasta cuándo vamos a seguir así. Pág. 11

Libros: Mancuello y la perdiz. Pág. 12

Stephen Crane: ¡Oh, no lloréis, doncellas, porque buena es la guerra! Pág. 13

Cine: Underground. Pág. 14

Anuncios Breves, Convocatorias, Intercambios Pág. 15

Memoria Libertaria: Margarita Ortega. Un grito mexicano: Tierra y Libertad /2. Pág. 16

EDITORIAL

En el mes de septiembre se celebró en Hong Kong la reunión anual del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial (BM). El acto de clausura, celebrado el pasado día 25, sirvió para anunciar el nuevo objetivo de la doble organización: «promover una mundialización económica ordenada, basada en la liberalización de los flujos de capital y eliminación de trabas a su libre circulación», para lo cual se han dotado de los instrumentos represivos y de gendarmería mundial necesarios. Como se ha señalado: «desde hoy, la globalización de la economía desde una perspectiva neoliberal ha dejado de ser una tendencia para convertirse en una doctrina, con sus normas, sus jefes e instrumentos de promoción y coacción».

Todo se reduce a una terca y perversa idea: que el capital circule libremente y sin trabas por todos los países, de modo que estos -en aras de la *Economía*- han de renunciar a políticas económicas y sociales propias, que son redefinidas mediáticamente como trabas a la libre circulación, asimilables al término *corrupción*. Para imponer esta doctrina, se han acordado los siguientes extremos:

- Reelaborar el discurso propagandístico en favor del neoliberalismo y demonización de lo público. La política del FMI será, en la jerga periodística, política *anti-corrupción*, contra las *mafias* locales que se oponen a la irrupción del gran *capo* con argumentaciones peregrinas del calibre de: aquí los trabajadores tienen tales o cuales derechos, hay que mantener a los ancianos, cuidar a los enfermos o no debe ofrecerse carne hormonada.

- Dotar al FMI de los instrumentos jurídicos y políticos necesarios para imponer la liberalización. Como ha dicho el presidente del FMI, Michel Camdessus: «Es necesario que los países que quieren liberalizar sus mercados de capitales sean vigilados por el FMI» y los que no quieran «deben ser convencidos y presionados con los instrumentos adecuados», ya que «ningún gobierno tiene el derecho de equivocarse». El nuevo presupuesto de 7,5 billones de pesetas será canalizado hacia los países que apliquen en todos sus términos lo dictado por el FMI y servirá para asfixiar económicamente a los que no lo hagan.

- El FMI será la autoridad responsable de vigilar la adecuación de cada gobierno a la política que se le impone y, como tal, el único competente para *flexibilizarla*. Nadie, ningún país, gobierno, partido o institución social *democrática*, podrá hacer algo distinto en materia económica a lo que estará burocráticamente mandado y desde el FMI se le dicte. Si alguno se empeñara en tal improbable cosa, automáticamente quedará fuera de la mediática *comunidad internacional* y amenazado por ella. En Hong Kong se ha establecido como doctrina correcta aquella previsión de un gobernador del Banco de España: «Ha habido un desplazamiento de poder desde los Gobiernos a los mercados cuya, consecuencia es una pérdida de autonomía de las autoridades nacionales en la elaboración de la política económica».

- Apoyar la identidad absoluta de estado y capital, ya que el capital convertirá en dinero las necesidades públicas (sanidad, educación, cárceles, ejército, comunicación ...) y el estado devolverá como burocracia (leyes, papeleo, jerarquías ...) las relaciones, ya sólo económicas, de sus súbditos. Para ello, mayor apoyo al sector privado de la economía y a las reformas estructurales que su insaciabilidad exige, sobre todo en lo relativo al *mercado* de trabajo: abolición de los sistemas de salarios mínimos, reducción de la seguridad social y prestaciones sociales, reducción de impuestos a las empresas, etc.

- No aliviar la deuda externa de los países pobres (que asciende a unos 15 billones de pesetas) para forzarlos a asumir los ajustes impuestos por el FMI. Con todo, como ha señalado el presidente del B.M., James Wolfenshon, es «preciso actuar ahora, ya que si no lo hacemos las desigualdades serán gigantescas en los próximos años» y se «corre el peligro de que los efectos de la desigualdad y la pobreza exploten como una bomba de relojería en la cara de las próximas generaciones»; de hecho, «el número de conflictos bélicos -que sólo en 1996 ascendió a 26 con 23 millones de refugiados- se disparará, lo que exigirá planes concretos de ayuda internacional a las zonas afectadas, si deseamos mayor estabilidad en el mundo».

Para evitarlo, deben sustituirse las *viejas* soluciones (derecho al trabajo, seguridad social, jubilaciones y demás prestaciones sociales), por el apoyo directo a las ONGs y elaboración de programas de atención singularizada. No cabe duda que siempre resulta más barata la caridad que la justicia, lo singular que lo universal, y además aquella está más cerca del corazón, que es negocio que mueve decenas de billones en todo el mundo.

EUROPA Y DESEMPLEO

CUANDO las fechas de implantación de la moneda única en el marco de la Unión Europea están cada vez más cercanas, el problema del desempleo presente en este mismo espacio económico vuelve a saltar al primer plano de los medios de comunicación. Los distintos gobiernos europeos se están viendo obligados a tomar medidas que intenten paliar lo que sus propias políticas de liberalismo económico han ido gestando en estos últimos años: unos índices de desempleo en continuo crecimiento que hasta para el propio Capital le resultan escandalosos (no por el número de parados, sino por el riesgo de estallido social que se puede dar en cualquier momento).

Dentro de las variadas medidas que cada gobierno nacional toma para intentar, al menos, que el número de desempleados no siga creciendo, merece la pena comentar el plan ideado por el gobierno francés y, por lo que nos atañe a nosotros, el presentado por el gobierno español.

El plan de empleo que el gobierno francés se propone poner en marcha se caracteriza por potenciar esencialmente el empleo juvenil. Para ello pretenden crear 350.000 puestos de trabajo, de carácter público y básicamente de cariz social, que serían gestionados principalmente por los ayuntamientos. Se trata de recuperar trabajos sociales que habían desaparecido por su falta de rentabilidad económica y crear otros nuevos oficios que faciliten la vida a la población en general, lo que se ha dado en denominar *yacimientos de empleo*,

centrados principalmente en los sectores de sanidad, educación, medio ambiente, etc.

La oferta se basa en realizar contratos por 5 años, no renovables, y con la remuneración del salario mínimo, subvencionado en un 80% por el Estado y el resto por los ayuntamientos. Se busca con ello tener ocupado a un importante sector de la juventud que ahora está desocupado (28%) y que hasta el momento no ha trabajado nunca, de forma que cojan hábitos de trabajo y que los ponga en contacto con el mundo laboral, intentar demostrar la utilidad de las nuevas profesiones

que se crean y ver la viabilidad de éstas para el futuro.

Los socialistas franceses se limitan a parchear una situación que se está agravando a ojos vista y que hacía peligrar la paz social que desde el 68 impera en Francia. Mantener desempleado a casi un 30% de la población juvenil es un perfecto caldo de cultivo para un estallido social que ponga en cuestión la bondad de un sistema que permite esta situación. Que para financiar este plan hayan incrementado los impuestos

a las grandes fortunas no hace a éstas menos poderosas; que aquellos que compren acciones de las empresas públicas privatizadas se vean sujetos a un nuevo impuesto no puede justificar que lo que era de todos pase a manos de unos pocos; y la reducción del presupuesto de Defensa en un 3,3% no nos puede más que alegrar, sobre todo por aquellos que quizás se libren del horror de la sangre cuando los intereses económicos o estratégicos se vean amenazadas en cualquier lugar del mundo, aunque mucho me temo que pronto encontrarían lacayos que le hicieran esa ingrata labor. Por otra parte, este plan deja en el

[continúa en la página 5]



[viene de la página 4]

olvido a aquellos otros desempleados mayores de 25 años que se quedan en manos de la fortuna de los vaivenes del mercado.

El plan plurianual que nos coloca el gobierno de Aznar para crear empleo no es más que una ratificación de la política seguida en los últimos años por los distintos gobiernos: subvenciones varias a las empresas para que con bajo coste puedan crear empleo; apoyarse en la reciente reforma laboral que abunda en el abaratamiento del despido y que, acompañada de la correspondiente subvención, anime a los empresarios a aumentar sus plantillas; insistir en la formación profesional, concursos de capacitación y reciclaje de ocupados y parados (para corregir los efectos de la flexibilización de plantillas); y tenues facilidades para fomentar el autoempleo.

A pesar de los triunfalismos de los datos macroeconómicos con que nos inundan para insistir en el camino iniciado, a los que viven en los niveles más bajos de las estructuras económicas les es casi imposible apreciar alguna mejoría ya que la continua pérdida de derechos y beneficios que en algún momento tuvieron, y que gracias a los dirigentes políticos y sindicales, hábilmente azuzados por el Capital, pasaron a mejor vida.

La decisión de estos dos países, con alguno más como Inglaterra y Alemania, de elaborar planes plurianuales de forma que para el año 2000 sus índices se reduzcan significativamente, no es casual. Cuando se firmaron los acuerdos de Maastricht no se quiso tener en cuenta ninguna cuestión social como parámetro de convergencia hacia el mercado único. Sólo cuestiones puramente económico-financieras se tuvieron

**¡¿PERO NO TE DAS CUENTA, PADRE,
QUE SI NO NOS DROGÁSEMOS OS
TENDRÍAMOS QUE MATAR?!**



EL ROTO

en consideración: déficit público, tipos de interés, inflación, etc. Pero la realidad llevaba camino de explotarles en la cara y se han visto obligados a paliar al menos la situación de aquellos que, privados de empleo, tarde o temprano podían abortar el tan deseado mercado único con conflictos sociales que sin duda habrían de darse.

Los planes francés y español no son más que meras muestras de que el Capital anda muy bien de reflejos y, aún manteniendo una situación de alto índice de paro, intenta que el problema no se se le desboque.

Los planes francés y español no son más que meras muestras de que el Capital anda muy bien de reflejos y, aún manteniendo una situación de alto índice de paro, intenta que el problema no se le desboque. Aunque con distintos sistemas, el toque socialdemócrata en Francia y el liberalismo exacerbado en España, ambos gobiernos se nutren de los fondos públicos para sacarles el gato del agua a los empresarios. De esta manera,

todos pagamos la crisis que sólo el Capital genera.

Por último, señalar que, un plan similar al francés sería muy difícil de poner en práctica en España, ya que similares puestos de trabajo a los ofertados en Francia aquí los realizan los objetores de conciencia que cumplen la Prestación Social Sustitutoria, y además lo hacen gratis.

JAVIER PRIETO



LA SEMANA ...

LOS INTEGRISTAS CATÓLICOS SECUESTRAN MILES DE NIÑOS

El católico Ejército de Resistencia del Señor de Uganda recurre a toda clase de brutalidades

En la región nortea de Uganda, fronteriza con Sudán, se libra una guerra de ferocidad inaudita. Es una guerra silenciada por los grandes medios de comunicación, a los que no interesa reconocer el bestial comportamiento de naciones hoy *amigas* de las grandes potencias occidentales. Primero fue UNICEF (ver La Campana, nº 34 del 18.11.1996) la que denunció que «en los dos últimos años el fundamentalista católico Ejército de Resistencia del Señor es el responsable del secuestro y tortura de más de 3.000 niños y adolescentes, en los distritos nortea de Gulu y Kitgum». «En la región -continuaba el informe de UNICEF- la soldadesca cristiana asalta los colegios y se lleva a los niños y adolescentes. Las niñas y muchachas son primero violadas y posteriormente entregadas como *esposas* a la tropa en compensación por las soldadas impagadas».

Ahora es Amnistía Internacional (AI) quien denuncia que la barbarie de este grupo integrista católico, dirigido por Joseph Kony, no ha hecho más que acrecentarse. En un informe hecho público a mediados de mes, AI señala que ya son más de 8.000 los niños «secuestrados y obligados por los medios más brutales imaginables», a convertirse en soldados y esclavos del ERS en los últimos tres años. En el citado informe se confirma haberse probado que los jefes militares y religiosos del ERS «obligan a los niños de entre 11 y 15 años a participar en el asesinato ritual de otros niños, aparentemente con la intención de romper sus resistencias frente al grupo, destruir tabúes sobre el homicidio, implicarlos en actos criminales y aterrorizarlos ... la violación previa de las niñas antes de entregarlas en *matrimonios forzados* es práctica habitual ... las niñas son asignadas a los soldados de más antigüedad como recompensa o incentivo».

SEGUNDA ENTREGA: GANÓ EL GENERAL GOLPISTA

El ex-general Lino Oviedo será el candidato gubernamental en Paraguay

En La Campana de la semana pasada se adelantaba que el sainete electoral que se traen en Paraguay -con permiso de los que mandan desde más al norte- estaba dominado por la disputa en las urnas entre dos personajes de similar catadura mafiosa: el ex-jefe del ejército de Paraguay Lino César Oviedo, todavía acusado de sedicioso e intentar un golpe de estado, y el ex-presidente de la Corte Suprema durante la dictadura de Stroessner, Luis María Argaña.

Ambos *pleiteaban* por ser designados como candidatos a las elecciones presidenciales de Paraguay por el Partido Colorado que se mantiene en el poder desde hace cincuenta años, dictaduras de Morínigo (1947) y Stroessner (1954 - 1989) incluidas.

Ya La Campana sospechaba que en esta ocasión le tocaba al general y no al juez ganar la partida y hacerse con la porra. Así ha sido y el general retirado Lino César Oviedo «católico, patriótico y firme puntal» ha conseguido más votos (o hacerse reconocer más votos, que tanto da) que su adversario -que no enemigo como gustan de decir los demócratas de toda la vida- y será el candidato oficialista para las elecciones presidenciales que se celebrarán el próximo año. Sin embargo, tiene un grave inconveniente que, de no llegar a un arreglo, seguramente le impedirá alzarse con el machito en 1988: no se lleva bien con los norteamericanos, a los que gustaría un sainetero menos espadón y con más adornos constitucionalistas. Pero en fin, ya sabe el Partido Colorado con quien se juega los cuartos en cada ocasión y nunca dejó de reconocer quien era el verdadero amo del cotarro y ha de dar el visto bueno.

VÍCTIMAS DE LOS PATRONOS AGRARIOS ESPAÑOLES

Cientos de temporeros portugueses trabajan en condiciones lamentables

Entre 700 y 800 trabajadores temporeros portugueses han soportado condiciones infrahumanas de vida y trabajo durante la campaña de recogida de fruta en la comarca del Jalón (Zaragoza).

Estos inmigrantes, entre los que se encontraban numerosos menores de edad, son explotados por algunos agricultores que les pagan 525 pts por hora, cuando el convenio del sector fija un mínimo de 625 pts. Además, de esas 525 pts, entre 120 y 150 pts son entregadas a los intermediarios que negocian directamente con los patronos del campo y deciden quien trabaja y quien no. Por supuesto, estos «inmigrantes comunitarios» no pueden protestar ni formular denuncia alguna bajo riesgo de quedarse sin trabajo. Evidentemente, no cuentan con derechos sociales ni laborales.

Tras la campaña de la fruta, a finales de agosto, la situación se está reproduciendo en la recogida de la cebolla, en los campos aragoneses de Gallur. Con estos antecedentes es de prever que la situación se agravará en la inmediata vendimia, en las comarcas de Cariñena, Calatayud y Borja, también en la provincia de Zaragoza.

Aunque esta situación es bien conocida tanto por las autoridades españolas como portuguesas, no hacen nada para remediarla, lo que amenaza con provocar un grave conflicto con los trabajadores españoles y magrebíes, que ya han denunciado la situación y no están dispuestos a sufrir esas miserables condiciones de laboreo. (Fuente: Upa-Molotov).

DEBATE AL ROJINEGRO

MITOS, DEUSES E HISTORIA

HAI xa un par de décadas que a nosa sociedade sofre un perigoso proceso, «donde la historia y la esperanza caen en el olvido y la comunidad solo significa reunión de los que se asemejan» en palabras de R. Bellah (Bellah, R., Madsen, et alia: *Hábitos del corazón*, Madrid 1989, Alianza, p. 204).

A fins do mes de Xullo deste ano, reuníronse no Estado Español organizacións de todo o mundo có teórico fin de sentar as bases para levar a cabo unha loita coordinada contra o neoliberalismo, exemplarizada esta, en certa medida, no EZLN.

Foi unha constante (polo menos na sede de Ruesta), implícita e explicitamente tamén, as referencias á necesidade de buscar alternativas, tanto organizativas como ideolóxicas, que permitiran facer fronte as políticas neoliberais.

En esencia esta busca de alternativas parece significar que as referencias ideolóxicas clásicas teñen

unha serie de carencias que as imposibilitan para servir de referentes actuais.

Non teño nada en contra da busca de novos modelos de loita e autoorganización dos desposeídos, é máis, considero que é unha tarefa imprescindible, e en certa medida pendente. Sen embargo, os que asistimos á sede de Ruesta (polo menos unha parte dos galegos alí presentes así o sentimos) atopámonos cun patético espectáculo onde o que se pretendía era substituír os antigos deuses mortos por outros novos. Nesta substitución foron abolidas do novo credo a democracia interna, negándose a palabra ó representante do MRTA no Mitin de Madrid, vulnerando, así, o acordado con el mesmo; a capacidade crítica en aras de reconstruír unha «nova cosmovisión» desapareceu, chegándose a afirmar que o machismo era algo propio da sociedade europea e do que estaban exentas as culturas autóctonas americanas; o respecto ós compañeiros e as organizacións alí presentes, ó negarse os representantes do Frente Civil a contestar as preguntas que a eles iban dirixidas, como en que se baseaban as discrepancias entre o EZLN e o EPR; a transparencia, nen siquera algúns membros da organización sabían como foran tomados determinados acordos.

Todo isto mezclado con Internet e a famosa Rede e condimentado, como non, con certo histerismo ante a presenza entre nós dos novos deuses: os zapatistas.

Gloria á nova relixión hoxe institucionalizada xa como partido político, é posible que o Subcomandante pase a ser Subpresidente ou Subsecretario Xeral. Habería que lembrar agora unha frase de Ricardo Mella «No ayudemos a forjar cadenas aunque sus eslabones sean de oro y diamantes», e refacela para adecualala ó tema que nos ocupa: Non axudemos a crear novos deuses, aínda que estes leven pasamontañas.

Pola miña parte, naqueles días viume á memoria Angel Pestaña e o seu informe ó Comité Nacional da CNT despois da súa estancia na URSS. É a ventaxa de non poder esquecer a Historia.

LLILLO



LOS NOMBRES DE LA INDUSTRIA CRIMINAL ESPAÑOLA

Entre las empresas fabricantes de minas españolas la mayor es *Explosivos Alaveses S.A. (EXPAL)*. Hace años pertenecía a la *Unión Española de Explosivos (UEE)*, que ha sido adquirida por la multinacional registrada en Holanda *Pallas Investment*. Antes formó parte de *Ercros*, que perteneció al grupo KIO y vendió minas al gobierno iraquí durante el conflicto del Golfo (así la multinacional kuwaití se enriqueció con la invasión de su propio país). Expal suele firmar trabajos conjuntos con otras industrias, como *Explosivos de Burgos (EDB)* o *Fabricaciones Extremeñas (FAEX)*, para acceder a los programas europeos de la UEE.

Implicadas directamente en la macabra producción están también registradas otro importante número de empresas conocidas, entre las que destacan *CASA*, *Bazán*, *Santa Bárbara*, *INSTALAZA*, *Explosivos Río Tinto*, *INISEL*, *Grupo Auxiliar Metalúrgico (GAMESA)*, *ENOSA*, *Esperanza y Cía*, *SAPA* o *STAR*.

Todas ellas fabrican artefactos inhumanos tanto para el mercado nacional (suministros al ejército) como para la exportación. Pese al secretismo que rodea todas las operaciones con estas armas en trance de ser prohibidas internacionalmente por su inhumanidad, se conoce la venta de importantes partidas de minas a Libia (*Explosivos Río Tinto*), Países de la ex-Yugoslavia (*Gamesa*), Uganda, etc. Como ha señalado un informe de Médicos sin Fronteras: «Es posible que España haya exportado minas a otros países, pero no existen datos públicos al respecto debido a la falta de transparencia en el comercio de armas. La UNAVEM (Fuerzas Pacificadoras de la ONU en Angola) que está realizando la operación de desminado en este país africano «dispone de un catálogo de todos los tipos de minas encontradas y entre ellas figura concretamente la empresa EXPAL». Sin embargo, los principales países destinatarios de las exportaciones españolas son Marruecos (para minar los campos del Sáhara en su guerra con el Polisario), Mauritania, Islas Malvinas e Irak.

El ejército español, que dispone de un *almacén nacional* de 600.000 minas, ha contratado con Expal el suministro de munición y explosivos por valor de 4.022 millones de ptas. para el período 1995-2002, y con Instalaza unos 1.668 millones de ptas. para la compra de lanzagranadas y otros materiales.

En teoría, desde 1991 no se han producido minas en España para consumo nacional y desde julio de 1994 está prohibida su exportación. Sin embargo, Greenpeace pudo comprobar en 1994 como en dos ferias internacionales - Eurosatory (París) y Defendory (Atenas)-, en las que militantes de esta organización se hicieron pasar por compradores, los representantes de Expal estaban dispuestos a suministrar varios tipos de minas y equipos de siembra.

OSLO. CENÁCULO F ESPAÑA: LAS MANOS

El 19 de septiembre se clausura en Oslo la Conferencia Internacional para la prohibición de las llamadas *minas antipersonas* y armas similares *inhumanas*, que siguen matando miles de personas (más de 20.000 cada año, sólo en el último decenio) tiempo después que teóricamente se hubiera acabado la guerra o el conflicto que determinó su siembra en campos, ríos y mares.

El macabro negocio de unas 100 empresas -la mayor parte de ellas dependientes o subsidiarias de grandes multinacionales- mantiene una producción mínima de 15 a 50 millones de minas al año, que son colocadas en más de 70 países cuyas poblaciones sufren el horror de la guerras con las que el capital decide sus repartos. La ONU estima que actualmente hay al menos 100 millones de minas almacenadas en todo el mundo.

De iniciativas empresariales y políticos en pos de gloria

La tristeza comienza -por señalar un principio- en los centros de investigación científica más o menos descaradamente militares o disfrazados de objetivos civiles. En las grandes empresas que consiguen los contratos de programas de investigación militar, gentes honradas diseñan, *trabajan*, produciendo artefactos para desgraciar, mutilar y matar al mayor número al menor coste posible. Para desgracia de los pueblos suelen equivocarse poco en estos mezquinos cálculos y, en este caso, tanto se han esmerado que han conseguido que el muerto o mutilado apenas salga por unas 250 pts., aunque haya minas un poco más sofisticadas cuyo precio, naturalmente, se eleva en función de los objetivos específicos.

Por ejemplo, pueden conseguirse por unas 2.000 pts. las llamadas *minas saltadoras* que dispersan la metralla a una altura tal que -según rezan los folletos de venta en la Feria internacional Defendory '94 (Atenas)- «actúa a la altura de las piernas y genitales para provocar graves heridas y producir un efecto psicológico sobre los compañeros que presencien la explosión». Tampoco son demasiado caras las llamadas *mina mariposa* o *loro verde* que por su aspecto aerodinámico -están diseñadas para ser sembradas desde aviones- y tener las alas pintadas de colores llamativos, atraen especialmente a los niños que las confunden con un juguete. Ya cuestan bastante más aquellas que el cinismo de los matarifes llama familiarmente *minas inteligentes* o *elegantes* porque teóricamente se desactivan al cabo de un cierto tiempo, aunque sin garantías, por lo que al campesino que salta hecho pedazos por una de estas «no le dará tiempo a saber si ha tropezado con una mina torpe o con una inteligente averiada».

Las empresas

La mayoría de las 100 empresas fabricantes actuales de minas, bombas de racimo, submuniciones y siembraminas, se encuentran localizadas en países de la OCDE, aunque su mercado se reparte por todos los continentes y áreas de conflicto. Los mayores productores son Italia, China, Estados Unidos y Rusia, pero también hay gran cantidad de países europeos con elevadísima

PARA LA GUERRA /2

SUCIAS DEL SIERVO

producción (Francia, España, la antigua Checoslovaquia...), asiáticos (India, Pakistán, Vietnam, las dos Coreas...) e incluso africanos (Egipto, Sudáfrica).

Normalmente la fabricación se concentra en pocas industrias, muchas veces financiadas por el propio gobierno. También es frecuente que la producción tenga lugar en pequeñas factorías desconocidas, pero siempre integradas en compañías subsidiarias o en manos de otras más fuertes como FIAT, British Aerospace, etc., que tienen *influencia* suficiente para hacerse con los contratos de venta a gobernantes y ejércitos.

Corruptos y transparentes. Mafias locales y mafias globales

No deja de ser ilustrativo de este mundillo de brutalidad el disfraz ideológico con que las empresas actuales encubren sus peleas por adjudicarse las subastas oficiales, que alcanzan un valor anual de unos 30.000 millones de pesetas, aunque resulta ser mucho mayor si se añade el negocio de los sistemas de dispersión o siembras de minas y del desminado por cuenta de la ONU, que producen unos intereses mayores y los principales ingresos. De un tiempo a esta parte, el FMI, el Banco Mundial y la administración de EE.UU. acusan a las industrias mafiosas locales de acaparar demasiados contratos por la vía del soborno directo a funcionarios y políticos (corrupción personalizada) y enarbolan la bandera de la «transparencia» en las decisiones administrativas, exigiendo un sistema de adjudicación que garantice el éxito a la empresa con oferta más *solvente*, que lógicamente siempre será la Fiat de turno o la McDonalds correspondiente. La «transparencia» no es más que el nuevo término con el que la ideología de la globalización o mundialización imperante disimula la corrupción institucionalizada, la que es propia e inherente al sistema corrupto.

España en Oslo. Matices de sangre

Hace apenas siete meses, en febrero, el Congreso aprobó por unanimidad una proposición que instaba al Gobierno a remitir a la Cámara un «proyecto de ley que regule la prohibición de la fabricación, almacenamiento, comercialización, exportación y transferencia de tecnología de todo tipo de minas antipersonas, bombas de racimo y armas de efecto similar, así como de sus componentes». Pasó el tiempo y, pese a lo prometido, todavía no existe o no se conoce el proyecto. Por otro lado, no habían pasado tres meses, cuando en la reunión sobre el tema celebrada en junio en Bruselas, el «representante» español ya argumentó sobre la necesidad de *matizar* la prohibición de estos artefactos defensivos (ya no *Armas Inhumanas!*, como se habían llamado en los medios de comunicación al dar noticia del acuerdo de febrero).

Los de las manos limpias

¿Que ha pasado en esta primavera y verano para que aquellos que hemos elegido (por «buenos y de limpias manos») consideren

ahora necesario que 20.000 personas más cada año salten hechas pedazos o queden mutiladas en aras del interés de los estados, patrias y banderas?

Pues no ha pasado cosa del otro mundo, ni ha dejado nuestro estado de ser amante de la paz, ni de ser, como todos los estados que se precian dicen ser, la Paz misma. Sencillamente ocurrió que, entre otras, la empresa Explosivos Alaveses (Expal) teme perder un buen negocio «legab» (el otro siempre lo tienen y tendrán garantizado). Sencillamente ocurrió, que las grandes empresas norteamericanas y sus políticos adelantaron que se opondrían en Oslo a la prohibición total de estos artefactos, no siendo que se admitieran algunas excepciones.

El papelón

Por ello, la patibularia representación española en la capital de Noruega realizó una serie de burdas propuestas con el único objetivo de frenar la prohibición total y vaciar de contenido el futuro tratado de Ottawa, que ha de firmarse (si se logra) a finales de año.

En primer lugar, la España de macarena y espadón propuso para ser votada una enmienda que «permita a un país usar dichas armas en circunstancias excepcionales para su seguridad nacional». No obtuvo ni un solo voto a favor. Pero este primer fracaso no desanimó a nuestros representantes, que realizaron otra propuesta para «ampliar de tres a cinco años el plazo para destruir las existencias de minas antipersonales». La enmienda obtuvo un único voto, el de España.

Desde ese momento, la delegación española se limitó a apoyar las propuestas minoritarias que aparentemente intentaban adaptarse al planteamiento general de los representantes norteamericanos: ampliación del número de estados requeridos para que el tratado entre en vigor; reducción de un año a 90 días el tiempo para hacer efectiva la retirada del tratado, posibilidades de retirarse del Tratado acordado en caso de conflicto, apoyo a la iniciativa norteamericana para que Corea fuese excluida del ámbito de aplicación del acuerdo, «reconocimiento» de las especiales «obligaciones» de Estados Unidos para con la comunidad internacional, que le hacen merecedor de cláusulas especiales en los tratados de limitación de armas y estrategias militares, etc.

Las (des)vergüenzas al aire

Por excederse en la adulación e interpretar burdamente la política norteamericana, la posición española quedó en el más completo desaire, corridos sus representantes en la vergüenza de abanderados del crimen organizado, en el momento que los estadounidenses decidieron -para no romper la Conferencia de Oslo- retirarse de la convención y renunciaron a someter a votación sus propuestas de modificación.

Especialmente ignominiosa ha sido la argumentación empleada por los españoles para justificar su decisión: la necesidad de garantizar con un cinturón minado la seguridad de Ceuta y Melilla. Pretenden, además, cegarnos sobre los verdaderos destinatarios de tales campos minados: el flujo inmigratorio clandestino, como ya señalaba La Campana en el editorial de la semana pasada.

Una vez pasado el bochorno de Oslo, retirados los norteamericanos del proceso, el Ministerio de Defensa asegura, en otro golpe de péndulo, que España tiene el propósito de firmar el tratado final, para añadir a renglón seguido, y «conseguir que sea lo más universal posible», que es otro modo de decir que habrá que *matizar* la prohibición.

Dentro de unos pocos meses asistiremos a un nuevo acto de esta macabra representación en el que los estados y los míseros personajes que le dan rostro ofrecen muñones al dinero y su orden, en esto sí, mundial.

RICARDO COLMEIRO

insubmisión

MULLER E ANTIMILITARISMO: UNHA PERSPECTIVA DIFERENTE /1

A sociedade concede o dereito de opinión e acción contra o militarismo aos que considera directamente afectados pola maquinaria militar: os homes.

Neste tema, como en cáseque tódolos demais, estamos afeitas a cederlle-la palabra, a pesares de estar tan ou máis oprimidas que eles.

Esto que sigue pretende ser unha visión global do militarismo dende unha óptica feminina, onde se analice a función dos exércitos, as súas devastadoras consecuencias e a situación das mulleres tanto de vítimas como de loitadoras contra eles.

A primeira cuestión que nos temos que plantexar é: de que nos defenden os exércitos?, ou mellor: a quen defenden?. A verdade é que non nos cremos que estén ao servizo dos pobos e que os teñen que defender. Véñse confirmando, cada vez máis coa nova estrutura militar (OTAN, Euroejército...), que os exércitos teñen a misión de manter e defender uns intereses económicos, sobretudo, e políticos; que están encargados de velar pola Nova Orde Mundial, pola diferenza e separación cada vez maior entre o Norte e o Sur.

Os valores que inculcan son os máis retrógrados e fascistas que podemos atopar na sociedade. A súa máxima é a do AUTORITARISMO e a UNIFORMIZACIÓN.

O AUTORITARISMO que somete mediante as rixidas xerarquías,

que considera a uns inferiores a outros, que utiliza a forza, a violencia e o medo para se impoñer e obriga a obedecer cegamente as súas ordes criminais. UNIFORMIZACIÓN porque pretenden eliminar todo o diferente. Só aceptan un patrón: a persoa-ovella que obedece sempre e con moita hombría. Non permiten a diversidade, nin entre as persoas nin entre os pobos, pois do mesmo xeito que anulan a personalidade dos individuos (unha boa proba é o aspecto exterior dos militares e das militares), oprimen tamén as culturas que non son as dominantes como a occidental, a Ianqui, e no noso caso a española. Nesta negación da diferenza tamén entra todo o desprecio ao feminino. A todo o que non é de macho. De aí o rexeitamento dos homosexuais no exército, pois non aturan que un home non queira exercer como tal, ter pelos no peito e tirarse a moitas tías. Os gais son para eles uns traidores á súa condición, e non hai peor delito que a traición entre os homes.

Tamén as mulleres somos mal acolhidas posto que toda a vida fomos inferiores a eles, somos o símbolo da debilidade. No caso de entrar no seu mundo, debemos esquecermos de quen somos para aceptar o seu sistema masculino. Pero, non queremos que se engane ningunha moza que teña pretensións de ser militar, que non



pense que está contribuíndo ao movemento de liberación da muller, pois vai seguir aturando o machismo dos que a rodean, e é máis, vai a reforzalo coa súa presenza.

Temos, polo tanto, que o militarismo difunde valores sexistas na sociedade e que non acepta nada do feminino, pero isto acontece nunha zona que está supostamente en paz; porque onde lle vemos a verdadeira faciana aos exércitos é nas situacións de conflitos. Investigando un pouco veremos cal é o marabilloso trato que lles dispensa ás mulleres nas guerras, que son o primeiro trofeo dos militares vencedores e vencidos, sendo humilladas, violadas e maltratadas máis que ningún outro sector.

A próxima semana veremos a outra cara da moeda: a das mulleres organizadas que loitan contra o militarismo e o machismo no mundo.

PATRICIA PORTO PADERNE

OTRA DE LOS MISMOS: ¿HASTA CUÁNDO VAMOS A SEGUIR ASÍ?

CON este titular, el CNT nº 225 de Agosto pasado, abre un artículo en sus páginas de Opinión bajo la firma de J. M. García Sanz y que a su vez es contestación de otro aparecido en el nº 224 del mes de Julio, firmado por Carlos Garrido y titulado «Más sobre la unidad de acción CNT-CGT».

Desde las páginas de La Campana, distintos columnistas expresaron su opinión al respecto; figurando en todos ellos y ante todo, una palabra: RESPETO.

En ningún momento se habló de unidad orgánica y sí se repitió hasta la saciedad la frase clave: Unidad de acción. El que escribe estas líneas no está de acuerdo en principio y por razones de oportunidad con la unidad orgánica; pero estaría dispuesto a entablar un debate siempre que sea a pie de tajo y sobre cualquiera de aquellos temas que hay en esta especie de relación amor-odio que nos une-separa. De todo lo que se ha escrito últimamente hay algo que me gustaría destacar. Desde el principio y antes de empezar a debatir, algunos ya han enviado sus cargas de profundidad contra un barco que todavía no ha sido botado. No quiero ni imaginarme lo que pasaría, si este utópico bajel comenzara a surcar los mares, con la cantidad de fieles e infieles que hay navegando y con lo cargados que tienen sus cañones de REPETICIÓN.

Pues bien, «corsarios-expropiadores del Estado y del Capital», en los últimos meses afiliados a la CGT en Galicia han asistido a concentraciones de apoyo a insumisos de la CNT; CNT y CGT están juntos en la Plataforma por la Libertad de Expresión en Vigo; miembros de la CNT del S.O.V. de Vigo han participado en concentraciones de apoyo a despedidos de CGT; militantes de CGT se han unido a trabajadores de CNT en la concentración contra la secta Nueva Acrópolis. La mitad de la audiencia que asistió a la presentación del libro de J. L. García Rúa eran militantes de CGT.

Estimados «bucaneros», ni una mala rifa, ni un suicidio, que yo sepa ni una pequeña escisión. Aunque sí estoy seguro que algún cargo de gestión o no gestión de ambas partes litigantes, se está mareando de tanta navegación conjunta, en la que por otra parte cada uno utiliza sus remos y remeros.

Sólo una pequeña grieta en la línea de flotación. Como todos los lectores sabrán, desde hace un par de meses se está llevando a cabo la árdua tarea de la creación de un Ateneo Libertario en Vigo. A este proyecto se han unido afiliados a CGT y otras personas que no lo son, digamos que mitad y mitad.

Desde el comienzo fueron invitados a unirse al trabajo todos los afiliados y simpatizantes de CNT. Las bases de funcionamiento fueron casi totalmente extraídas de las que hay en el Ateneo Libertario de Mérida, donde dicho sea de paso, el porcentaje de miembros de CNT es considerable. Pues ná de ná compañeros, la respuesta fue DE LIBRO. A pesar de todo seguimos esperando su llegada con la mayor de las simpatías.

Hay hechos que nadie podrá negar, hay propuestas que se están dejando oír en diferentes publicaciones. A propósito de publicaciones, sobre este tema ¿qué dice el Rojo y Negro?

Volviendo a los artículos del CNT, que aludíamos al comienzo. Desde siempre, el término IMPOSIBLE, está desterrado en el vocabulario de todo, permítame la palabra J. M. García, libertario; pues en caso contrario, no sé que hacemos por estos pagos.

El Movimiento Libertario, cuyos componentes se llaman X, Y o Z, es necesario en la lucha que se mantiene hoy en contra del pensamiento único, la globalización económica y su aldea global, el nuevo orden y demás lindezas con que hoy nos obsequian los poderes mediáticos y/o los directores de esto que llaman sociedad y que nos ha tocado sufrir.

Me gustaría pensar que somos miles los que estamos dispuestos a luchar en las trincheras, pero lo cierto, es que somos decenas los que estamos en los piquetes. Desearía que fuésemos millones los que nos manifestáramos por la muerte de un trabajador (como se ha pedido insistentemente desde estas páginas de La Campana) que en el tajo se cae del andamio, porque hace jornadas de 12 o más horas, cobrando 8 y con un sueldo de miseria. Pero somos cientos, quizás unos pocos de miles, los que salimos a la calle y no precisamente por la aberrante y continua siniestralidad laboral.

Ansío día a día, ver a miles de trabajadores decir ¡BASTA!. Pero lo que abunda es el sumiso, servicial, pelota, chivato y lameculos.

¡Claro que el problema son los comités de empresa!. Pero, oye, hay una respuesta contundente: REVENTARLOS. Si todas las buenas intenciones y las ganas que hay dentro de CNT se unen en la acción y desde la BASE, en igualdad de condiciones, sin desconfianzas, al mismo sentir de la CGT, yo diría que como mínimo algunos prebostes de lo que ellos mismos llaman sindicatos mayoritarios, iban a ponerse nerviosillos, y por vez primera, nosotros les haríamos daño y no al contrario, es decir, provocaríamos escisiones y no las sufriríamos.

En cuanto a Fernando Ventura, estoy de acuerdo contigo en que no es dogmático, sectario o partidista. ¡Pero tanto como imparcial!. Hay una diferencia clara, Fernando en su libro deja una puerta abierta, J.M. García Sanz en página y cuarto del CNT impone 16 cerrojos (tantos como párrafos contiene) en su artículo, que a pesar de todo respeto,

En cuanto a los artículos de Carlos Garrido, si bien estoy de acuerdo con el conjunto de sus razonamientos, decirle aquello de que por el bien de la CNT y de la CGT, juntos pero no revueltos. Sobre lo que pasó dentro de la CNT después de la muerte de LA BESTIA, se ha escrito poco, demasiado poco, teniendo en cuenta la importancia que tuvo para el ulterior desarrollo de los acontecimientos que marcaron la vida actual de los trabajadores de este país.

Los libros de Ramón Álvarez, Juan Gómez Casas, J. L. García Rúa y en menor medida Fernando Ventura, nos hablan en demasía de acontecimientos negativos, dedican, a mi manera de ver, un excesivo espacio a culpar a «los otros» y sin embargo se habla poco o muy poco de un elemento básico en organizaciones como las nuestras: EXPERIENCIA. Ahora la tenemos, es nuestra oportunidad. Hagamos buen uso de ella. Rescatemos conjuntamente de los olvidos a personas, ideas y enseres. Intentemos darles la razón y la fuerza que tienen por sí solas. Militemos y unámonos en la lucha.

Una última pregunta, queridos «piratas y filibusteros». Y de todo esto, Velasco y Olaizaola, ¿qué dicen?

LIBROS

MANCUELLO Y LA PERDIZ

Carlos Villagra Marsal

CARLOS Villagra Marsal es un escritor paraguayo. Miembro de la llamada «generación de los años 50», nuestro autor luchó denodadamente contra la brutal dictadura del general Stroessner, lo que le valió numerosos encarcelamientos, el exilio por once años y un disparo en la cabeza, cuando era dirigente estudiantil. Sin embargo, desde 1974 sus inquietudes sociales derivarán hacia la política oficial y participación en el entramado formalmente democrático que des gobierna Paraguay.

La lectura de *Mancuello y la perdiz* suscita muchas cuestiones interesantes -como sucede, en general, con las obras del regionalismo y acercamiento al folklore popular iberoamericano-, pero hay una que, a mi parecer, destaca: la posible doble lectura de un texto, en que tan verdadera es la una como la otra, pero mucho más profunda y rica la de raíz popular que aquella otra -cultura, eclesiástica y literaria- que se le superpone.

Efectivamente. *Mancuello y la perdiz* parte de un relato de la tradición oral popular guaraní, mejor dicho, de «una vieja leyenda hispánica adaptada a la ambientación local guaraní precolonial, siendo un ejemplo de la transculturación paraguaya y del mestizaje hispanoguaraní». Sin embargo, no podemos saber cuanto de Carlos Villagra hay en este texto y cuanto del anciano campesino y sus viejos que contaron la historia al joven Carlos, aún cuando éste había acudido a las aldeas como antropólogo y estudioso de la etnografía. El escritor no sólo tradujo el recitado del indio narrador (del guaraní al castellano) sino que transforma el relato y lo amplía con expresiones, escenas, anécdotas y estampas que no podían

pertenecer al original, ni aún a aquél que contaban los curas con afán evangelizador y moralizador.

El argumento es aparentemente sencillo. El personaje *Mancuello* es el estereotipo del mal: feo hasta el espanto y cruel hasta lo indecible. Campa por sus respetos, humillando, robando, golpeando y desafiando, sin que nadie se atreva a enfrentarse. Pero llega un día que, en su maldad, desafía los cielos, juega a los naipes contra una cruz caminera e imprecaba una figura de Niño Jesús. No tarda el arcángel San Gabriel en venir, disfrazado de Don José, para humillarlo primero y transformarlo en perdiz kogoé, la gallinácea que vive escondida y temerosa en el yerbal y que con su silbo avisa al campesino de cuando llega la lluvia.

Hasta aquí, queriendo dominar todo el discurso, la versión moralista de los curas hispánicos en la época colonial.

Con todo, la clave que nos conmueve e interesa de *Mancuello y la perdiz*, no radica tanto en este esquemático argumento como en la sutil narración y descripción de las escenas, esto es, en los núcleos populares originarios, en los trazos que permiten intuir el cuento maravilloso primitivo, que choca frontalmente con la «tergiversación» clerical.

Tanto las evidencias que restan del primitivo mito popular hispánico como la recreación realizada por los indios guaraníes, ofrecen una lectura completamente distinta de este ogro malo que tiene aterrorizados a todos los personajes-símbolo del poder y el cacicazgo en la sociedad rural paraguaya. La violencia de *Mancuello*, aún destacada por el indio relator (el mismo arcángel, disfrazado de indio pobre) como colmo de maldades, se ceba en el cura, el gendarme, el juez, el propietario ..., y, por último, en la cruz y el Niño Jesús. Para mayor paralelismo el disfraz que escoge el



Arcángel San Gabriel para actuar de vengador y restaurador del orden social contra *Mancuello*, presenta todos los signos, nombre y figura del espafiol de la conquista y la masacre. En primer lugar aparece en la casa de Doña Candelaria, una «señora de lo más mejor ... dueña de un Niño Jesús, una imagen perfectamente hecha del tiempo de los jesuitas». Presenta porte y modales de caballero (no indio ni mestizo) y propietario ganadero, «rostro amable» pero «de firmeza helada y serenidad invencible» y «ojos como el acero de una hoja templada; ojos del color del cielo de un secano» ... mujeriego, bailarín y encandilador de las mujeres de la buena sociedad católica.

Es la inversión de los papeles. Ya el bueno es ajeno al indio y el malo hermano que anuncia el fin de la sequía o indio cimarrón escondido en el monte, mientras en el pueblo permanecen encabezando la procesión las doñas Candelarias, curas, jueces, propietarios y gendarmes.

EDELMIRO GONZÁLEZ

POESIA

STEPHEN CRANE

(n. 1871 - Newark - New Jersey
m. 1900, Selva Negra)

*Dicen que en 1895, cuando Stephen Crane escribió su primera novela sobre el drama que sufre un soldado durante su primera batalla todavía no había tenido experiencia alguna de guerra, aunque las penurias y miserable vida que arrastraba en su juventud bien pudieran equipararse a un desolado campo de batalla. Sin embargo, cuando dos años más tarde fue enviado como corresponsal a la guerra turco-chipriota y a la que en Cuba libraban los insurgentes cubanos contra las tropas españolas, la brutalidad, la locura o el miedo de aquellas matanzas no le parecieron menores que los que había descrito en *The Red Badge of Courage*, sólo más reales, por cuanto los futuros cadáveres entregaban cartas a los camilleros antes de entrar en combate.*

¡Oh, no lloréis, doncellas, porque buena es la guerra!
Porque vuestros amantes alzaron locas manos
hacia el cielo y corrió, sin jinete, el caballo,
no sollocéis.

La guerra es buena.
Tambores, ¡Oh tambores roncacos del regimiento!,
pequeñas almas sedientas de lucha:
esos hombres nacieron para arar y morir.
La inexplicada gloria se cierne encima de ellos,
grande, grande es el dios del combate, y su reino:
un campo donde yace un millar de cadáveres.

No llores, criatura, porque buena es la guerra.
Porque en las amarillas trincheras desplomóse
tu padre, vomitó mucha sangre y murió,
¡oh, no solloces!
La guerra es buena.

Bandera, ¡oh bandera de luz del regimiento!,
águila de penacho rojo y gualda:
esos hombres nacieron para arar y morir.
Muéstrales la virtud que encierra la matanza,
hazles comprender bien lo hermoso que es matar,
lo bello que es un campo cubierto de cadáveres.

Tu corazón, ¡oh madre!, cuelga como un botón
en el sudario espléndido y brillante de tu hijo.
No llores, madre.
La guerra es buena.

Hemos recogido este breve poema en la Antología de la Poesía Norteamericana preparada por Agustí Bartra para la Colección Selecciones de Poesía Universal de la Editorial Plaza y Janés (Barcelona 1974).

PELÍCULAS

UNDERGROUND

MUESTRA indiscutible del mejor cine europeo, esta historia rodada accidentalmente en las ciudades de Praga y Belgrado es el mejor trabajo de un director controvertido y único, el serbobosnio Emir Kusturica, precursor de un estilo de realismo mágico con *«El tiempo de los gitanos»* y que en esta ocasión pretende, según sus declaraciones, *«ilustrar la incapacidad de los Balcanes -desde hace cientos de años- para vivir según los esquemas que rigen la Europa Occidental»*.

Inspirada en un viejo guión de Dusan Kovacevic, el tema recurrente de la cinta es la guerra en el marco de la ex-Yugoslavia, que da título a cada una de las tres partes en que se divide. En la primera etapa, la II Guerra Mundial, conocemos a los dos personajes principales, Petar Popara y Marko, miembros ambos del Partido Comunista. Poco después aparece en escena Natalija, actriz amante de Petar al mismo tiempo que coquetea con los militares alemanes. La lucha armada convierte a Petar en un héroe perseguido y Marko lo refugia en un sótano junto con otros partisanos. Desde allí organizan la fabricación clandestina de armas destinada a luchar contra el invasor alemán. Cuando esta guerra finaliza, Marko y Natalija deciden mantener el fructífero negocio bajo el engaño de que persiste la ocupación. Durante más de 20 años explotan a varias familias que malviven en túneles subterráneos con el sueño de ganar la guerra al lado de Tito. Cuando una explosión accidental les obliga a salir a la superficie, se encuentran con un país que se desmorona y con una nueva guerra a punto de estallar. Petar luchará en el lado serbio mientras Marko continuará como traficante de armas, relacionado ahora con los cascos azules y con los croatas.

Para llevar esta epopeya a la pantalla, Kusturica utiliza los elementos del

realismo mágico habituales en su cine: una aldea subterránea, construida con enorme ingenio por el mismo director artístico que ideó el edificio de *«Delicatessen»*; la imagen de un parto en un sótano con la única luz de la dinamo de una bicicleta; la novia que vuela por encima de las cabezas de sus invitados; la feria de elefantes, monos, patos y otros animales que deambulan por la película... Otro aspecto, quizá más importante, es todo el simbolismo que encierra cada una de sus imágenes. Algunas tan claras y definidas como las que se producen tras el primer bombardeo en el zoológico: el tigre moribundo que espera a que el pato se le acerque para romperle el cuello de una dentellada. Otras escenas son más complejas y tienen infinitas posibilidades: el sótano, posible imagen del comunismo de Tito; Natalija, posible imagen de la Croacia que apuesta siempre al caballo poderoso y ganador, primero al lado del militar nazi, más tarde con el héroe partisano, finalmente con el consejero de Tito... El mismo hecho de que Kusturica haga que dentro de su película se esté rodando otra sobre la vida de Petar Popara y éste irrumpe matando a su propio pelotón de fusilamiento, nos da una idea de los mil y un detalles desarrollados a lo largo de las tres horas de duración de la cinta.

A pesar de haber recibido la Palma de Oro del Festival de Cannes de 1995, no es ésta una cinta querida ni glorificada, más bien todo lo contrario. El aluvión de críticas acusando a Kusturica de proserbio, partidista o, en el mejor de los casos, de falto de compromiso, le llegó de todas partes.

Kusturica no puede huir de haber nacido en Sarajevo, o ser hijo de un partisano titista. Inicia la película con unas viperinas imágenes de archivo en donde se



muestra cómo los habitantes de Zagreb recibieron con alegría a los nazis durante la ocupación, e incluso el personaje del partisano serbio Petar dista mucho de los retratos que nos ofrece Juan Goytisolo en sus *«Cuadernos de Sarajevo»*. Está, finalmente, la idílica isla sumergida, metáfora de la Yugoslavia unida a la que los personajes acceden para celebrar la última boda. Esta es la culpa de Kusturica, la de mostrar su visión de la feria. Es culpable también de dar una imagen diferente a la propagada por los medios de comunicación: *«corro el riesgo de no estar en la misma onda que mi época porque no comparto el punto de vista difundido por la televisión. Al mismo tiempo, sé que detrás de las imágenes aparentes hay múltiples factores que originan estas imágenes. Una de las realidades intangibles, que no suele ser -ni mucho menos- revelada en los libros o en las películas, es que la guerra está vinculada al dinero y a los negocios»*. Es además culpable de mostrar un país de carnaval con óperas histéricas, bodas exuberantes, monos pilotando tanques, y un gran derroche de bufones bañados con música zingara y no con ruido de obuses. Pero la única culpa achacable de verdad es su independencia. La misma que deberíamos poner en práctica para valorar la obra de un autor separadamente de las simpatías que nos produce su ideología, con todas las consecuencias que esto conlleva. Y digo esto con la intuición de que el que lo lea posiblemente piense todo lo contrario. Pero eso es la independencia.

ESTRELLA

ANUNCIOS BREVES, CONVOCATORIAS, INTERCAMBIOS

Para avisos, anuncios, convocatorias, intercambios de información, etc., siempre breves, en esta sección gratuita, basta con remitir el texto por escrito a la dirección de La Campana, ya sea por correo [Apartado 97. (36080) Pontevedra] o por FAX: (986) 89.63.64

SERIGRAFÍA LIBERTARIA.

(CÓRDOBA). Se ha editado el nuevo catálogo de «Serigrafía libertaria». En pedidos superiores a las 10 camisetas se hace un descuento del 20%. En pedidos mayores, mayores ventajas. También se realizan trabajos de encargo para grupos, colectivos, asociaciones... con una cantidad mínima de 15 camisetas o de 100 pegatinas. Contacto: C.S.A.O. de Córdoba (antiguo asilo), Campo Madre de Dios s/n, o escribiendo al aptdo. 446 - 14080 Córdoba, o llamando de 15h a 18h al (957) 45.19.95. (Fuente: Serigrafía libertaria)

SI QUIERES PARTICIPAR con nosotros en la confección, realización y montaje de La Campana, todas las puertas están abiertas



ATENEOLIBERTARIO ELISEE

RECLUS. (BILBAO). Dos actividades nos anuncian: un cursillo de iniciación al Teatro y unas sabatinas Veladas de Cuentacuentos. El curso de Teatro se inicia el 9 de octubre y tendrá una duración de tres meses. Las veladas de cuentacuentos, por el grupo "A la luz de las velas", continuarán el 4 de octubre.

COLECTIVO LIBERTARIO. (ALICANTE).

Se ha presentado el colectivo libertario AN-ark@s como continuador de las, ahora, desaparecidas Juventudes Libertarias de Alicante. Afirman la coherencia de sus principios con sus fines: «la construcción de una sociedad sin clases y sin estado, basada en la igualdad, la libertad y la solidaridad». Acción directa, autogestión, asamblearismo, autonomía, federalismo, apoyo mutuo e internacionalismo... «Entendemos que estos principios solo son comprensibles y asumibles en la práctica». «AN-ark@s no te pide un voto ni te ofrece un carnet, no vendemos nada, no te pedimos que milites en nuestro grupo, te pedimos que pienses y actúes, que seas consciente y te organices, sin mediadores, con tus iguales en la fábrica, el barrio, el instituto, la cola del paro... y luches por tu dignidad y por tu libertad». AN-ark@s. Aptdo de Correos 4246. 03080 Alicante.

HUELGA EN EL AEROPUERTO DE BARAJAS (MADRID).

El Sindicato de Transportes y Comunicaciones de Madrid de la CGT ha convocado huelga legal en las empresas IBERIA y INEUROPA HARLING, que afecta a todos los trabajadores del aeropuerto de Madrid-Barajas. La huelga está apoyada por los sindicatos C.N.T., CTA y USO y su duración será los días 30 de septiembre y 1, 2, 8, 9, 10, 14, 15 y 16 de octubre y durante las 24 horas de cada uno de esos días. Los motivos de la huelga son: 1º Que se paralice la cesión y el traspaso de trabajadores de Iberia a segundos operadores y 2º Que se mejore el servicio que dan los trabajadores tanto a la propia Iberia como a las compañías asistidas que operan en Barajas, ya que los retrasos que se producen en la actualidad se deben a la deficiencia de las instalaciones y a la escasez de plantilla. No ha habido ningún acuerdo en la reunión mantenida el 24 de septiembre entre la empresa y el Comité de Huelga. Iberia pretende mantener el 100% de los vuelos como servicios esenciales con el 75% de la plantilla, lo que resulta totalmente imposible teniendo en cuenta que la actual plantilla es insuficiente y es la causa de multitud de los actuales retrasos. (Fuente: CGT).

II ENCUENTRO DE MUJERES (CGT - MADRID).

La Secretaría de Acción Social de la CGT ha convocado, para los próximos 18 y 19 de Octubre, el II Encuentro de mujeres de CGT en sus locales de la calle Alenza, 13 de Madrid. En el Orden del día figuran, entre otros, información de los encuentros de la mujer y la juventud, campaña, encuestas, cuadernos temáticos, publicaciones... Tras el anterior encuentro, en el que participaron unas cincuenta mujeres de varias confederaciones (Andalucía, Aragón, Cantabria, Castilla y León, Euskadi, Cataluña...) animan a participar en este II Encuentro a las compañeras de las confederaciones que no acudieron al primero. (Fuente: CGT).

FERIA LIBERTARIA MANRESA

La Asociación cultural Txani (Barrio Antic, C/ Vilanova, 22, bxs. Aptdo. Correus 335 - 08240 Manresa) ha preparado una Feria de colectivos libertarios, autónomos y alternativos para el próximo día 4 de octubre.

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

CNT. (MADRID). La FL de la CNT de Madrid ha cambiado de dirección. Ahora: F.L. de Madrid, Plaza Tirso de Molina, 5 - 6º - 28012 Madrid. Tf. (91) 369.09.72. Fax (91) 420.08.56. (Fuente: CNT periódico).

HEMOS PERDIDO tu dirección. Escribe, ¡no podemos continuar sin ti! La Campana te espera.

MARGARITA ORTEGA

Un grito mexicano: *Tierra y Libertad* / 2

La revolución mexicana había llevado a la Presidencia de la República a Francisco Madero y éste no tardó en volver los fusiles contra los indios, campesinos, obreros y clases medias revolucionarias que habían creído en él. Margarita Ortega, la revolucionaria anarquista, que había mantenido en jaque al ejército del dictador Porfirio Díaz en la Baja California, fue arrestada por el nuevo general jefe, Rodolfo Gallegos, quien ordenó que Margarita y su hija Rosaura, todavía adolescente, fueran llevadas hasta el desierto que sirve de frontera entre México y Estados Unidos y allí abandonadas a sus propios medios, bajo pena de fusilamiento inmediato si intentaban regresar al pueblo.

Durante varios días, madre e hija se arrastraron por aquél inmenso arenal fronterizo. La sed y el hambre enseguida minaron sus fuerzas. Rosaura, la niña, fue la primera en caer exhausta con los labios hinchados y el rostro quemado. La madre, al verla caer desmayada y con los ojos cerrados, creyó que todo había terminado y decidió suicidarse, «pero al aplicarse el revólver a la cabeza vio que su hija la miraba». Sacando fuerzas de dónde ya no las tenían lograron alcanzar las afueras del pueblo de Yuma, ya en Estados Unidos.

Aún no repuestas del sufrimiento, los inspectores de inmigración norteamericanos arrestaron a las dos mujeres y pretendieron deportarlas a México, entregándolas a una muerte segura. Afortunadamente, en Yuma había una importante sección del movimiento anarquista de Flores Magón que enseguida organizó la fuga. Margarita y su hija, -que todavía no había superado las penalidades sufridas en el desierto- fueron trasladadas por los compatriotas magonistas a Phoenix, Arizona, cambiando sus nombres respectivos por los de María Valdés y Josefina. Sin embargo, pese a los cuidados de la madre y de los nuevos compañeros la pequeña Rosaura no pudo salvarse, falleciendo al poco de llegar. Durante un tiempo la madre pareció desesperarse, dejando pasar los días con la mirada dirigida hacia la terrible frontera que se había llevado a la hija.

Poco a poco fue afirmándose en Margarita la necesidad de continuar la lucha que había iniciado con su querida hija. De algún modo, Rosaura continuaría viviendo en ella, si mantenía la esperanza en el ideal común. Así lo hizo. «Con el compañero Natividad Cortés -cuenta Flores Magón- emprendió la tarea de organizar el movimiento revolucionario en el norte de Sonora, teniendo como base de operaciones el pueblecillo de Sonoyta, de dicho estado».

Pero la tragedia la perseguía bajo el nombre del general Rodolfo Gallegos, ahora partidario del nuevo jefe Carranza en contra del dictador Huerta, que había asesinado a Madero y hecho cargo de la presidencia de la república. En octubre de 1913, Gallegos había sido encargado por Carranza de vigilar la frontera y cumpliendo esa labor policial, una aciaga casualidad puso en sus manos a los dos anarquistas. Natividad Cortés fue fusilado en el acto, y «Margarita llevada prisionera hasta la Baja California, donde Gallegos mandó dejarla en un lugar que forzosamente tenía que ser vista y apresada por los huertistas, dejando de esa manera a éstos la tarea de asesinarla».

Apenas un mes más tarde, el 20 de noviembre, Margarita fue entregada a las tropas del dictador Huerta en un campo cerca de Mexicali. Sometida a tortura para que delatase a los compañeros que luchaban contra la nueva dictadura y sostenían la

organización anarquista clandestina, Margarita resistió en silencio. Durante cuatro días la obligaron a estar de pie. En cuanto caía la levantaban a patadas y culatazos. Ante su obstinado y responsable silencio, la mañana del 24 de noviembre la sacaron al desierto y allí la fusilaron, dejando su cadáver tirado.

Al año siguiente llega la brutal noticia a conocimiento de Flores Magón, quien escribe una dolorida crónica -que sirvió de base para estos apuntes- en la que sigue, paso a paso, el terrible, enérgico testimonio de esta mujer indomable, que será como una premonición del suyo propio.

M. GENOFONTE

La Campana

semanario de información y pensamiento anarquista

Segunda Época
Número 59

29 de Septiembre de
1.997